

ICS 29.120.99

Ersatz für
VG 95387-5:1994-03Supersedes
VG 95387-5:1994-03

**Befestigungs- und Kennzeichnungsteile —
Teil 5: Halterungen für Befestigungsbänder, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Mounting and marking parts —
Part 5: Holding devices for ties, detail specification;
Text in German and English

Parties de fixation et de marquage —
Partie 5: Appuis pour rubans pour fixation, spécification générique;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 27 Seiten
Total extent 27 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.



The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Seite	Contents		Page
Vorwort		4	Foreword		4
1	Anwendungsbereich	5	1	Scope	5
2	Normative Verweisungen	5	2	Normative references	5
3	Begriffe	6	3	Terms and definitions	6
4	Anforderungen	6	4	Requirements	6
4.1	Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	6	4.1	General technical-organizational requirements	6
4.2	Technische Daten	6	4.2	Technical data	6
4.2.1	Allgemeines	6	4.2.1	General	6
4.2.2	Typ A	6	4.2.2	Type A	6
4.2.3	Typ B	8	4.2.3	Type B	8
4.2.4	Typ C	9	4.2.4	Type C	9
4.2.5	Typ D	10	4.2.5	Type D	10
4.2.6	Typ E	11	4.2.6	Type E	11
4.2.7	Typ F	12	4.2.7	Type F	12
4.3	Werkstoff	13	4.3	Material	13
4.4	Verarbeitung	13	4.4	Processing	13
4.5	Ausführung	13	4.5	Version	13
4.6	Patentrecht	13	4.6	Patent law	13
5	Prüfungen	14	5	Tests	15
6	Typprüfung	20	6	Qualification test	20
6.1	Allgemeines	20	6.1	General	20
6.2	Umfang und Durchführung	20	6.2	Scope and procedure	20
6.3	Grundtypen	20	6.3	Basic types	20
6.4	Einzelzulassung	20	6.4	Detail approval	20
6.5	Verhalten beim Auftreten von Fehlern	20	6.5	Procedure in case of defects	20
6.6	Geltungsdauer der Zulassung	21	6.6	Validity of qualification defects	21
6.7	Listung der Zulassung	21	6.7	Listing of the qualification approval	21
7	Qualitätssicherung	21	7	Quality assurance	21
7.1	Gütesicherung	21	7.1	Quality assurance	21
7.2	Güteprüfung	21	7.2	Quality inspection	21
7.3	Aufrechterhaltung der Zulassung	21	7.3	Maintenance of qualification approval	21
8	Bezeichnung	21	8	Designation	21
9	Kennzeichnung und Verpackung	22	9	Marking and packaging	22
9.1	Allgemeines	22	9.1	General	22
9.2	Kennzeichnung des Bauelements	22	9.2	Marking of the component	22
9.3	Kennzeichnung auf der Verpackung	22	9.3	Marking on the packaging	22
9.4	Verpackung	22	9.4	Packaging	22
10	Umweltverträglichkeit	22	10	Environmental compatibility	22

Copyright Deutsches Institut für Normung e. V.

Anhang A (normativ) Prüfeinrichtungen	23	Annex A (normative) Testing devices	23
Anhang B (normativ) Anforderungen zur Beständigkeit gegen Chemikalien	27	Annex B (normative) Requirements to resistance against chemicals	27
Literaturhinweise	27	Bibliography	27
Bilder		Figures	
Bild 1 — Typ A	7	Figure 1 — Type A	7
Bild 2 — Typ B	8	Figure 2 — Type B	8
Bild 3 — Typ C	9	Figure 3 — Type C	9
Bild 4 — Typ D	10	Figure 4 — Type D	10
Bild 5 — Typ E	11	Figure 5 — Type E	11
Bild 6 — Typ F	12	Figure 6 — Type F	12
Bild A.1 — Zugfestigkeit, Typ A und C sowie Typ B und C	23	Figure A.1 — Tensile strength, Type A and C as well as Type B and C	23
Bild A.2 — Zugfestigkeit, Typ D, E und F	24	Figure A.2 — Tensile strength, Type D, E and F	24
Bild A.3 — Schwingen, Typ A und C	25	Figure A.3 — Vibration, Type A and C	25
Bild A.4 — Schwingen, Typ B und C	25	Figure A.4 — Vibration, Type B and C	25
Bild A.5 — Schwingen, Typ D, E und F	26	Figure A.5 — Vibration, Type D, E and F	26
Tabellen		Tables	
Tabelle 1 — Typ A	7	Table 1 — Type A	7
Tabelle 2 — Typ B	8	Table 2 — Type B	8
Tabelle 3 — Typ C	9	Table 3 — Type C	9
Tabelle 4 — Typ D	10	Table 4 — Type D	10
Tabelle 5 — Typ E	11	Table 5 — Type E	11
Tabelle 6 — Typ F	12	Table 6 — Type F	12
Tabelle 7 — Ausführung	13	Table 7 — Version	13
Tabelle 8 — Prüfungen	14	Table 8 — Tests	15
Tabelle 9 — Grundtypen	20	Table 9 — Basic types	20
Tabelle B.1 — Anforderungen zur Beständigkeit gegen Chemikalien	27	Table B.1 — Requirements to resistance against chemicals	27
Tabelle B.2 — Gegenüberstellung von Prüfmitteln	27	Table B.2 — Comparison of test media	27

Vorwort

Bauelemente nach dieser Norm unterliegen der Typprüfpflicht; siehe hierzu VG 95387-1.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-17-04 UA "Befestigungs- und Kennzeichnungsteile", erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Befestigungsteile.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 95387 *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile* besteht aus:

Siehe VG 95387-1, *Übersicht*

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Aus logistischen Gründen sind Halterungen nach dieser Norm Ersatz für die in VG 95387-5 Bbl 1 aufgeführten Bauelemente.

Änderungen

Gegenüber VG 95387-5:1994-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) es wurden die Typen E und F aufgenommen;
- b) die Betriebstemperaturbereiche wurden geändert;
- c) die Typen A, B und C wurden für Neukonstruktionen gesperrt;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

Foreword

Components according to this standard are subject to qualification test; for this refer VG 95387-1.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-17-04 UA "Befestigungs- und Kennzeichnungsteile".

The presented standard is a detail specification for mounting parts.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 95387 *Mounting and marking parts* consists of:

See VG 95387-1, *Summary*

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

For logistic reasons, holding devices according to this standard replaces those as shown in VG 95387-5 supplement 1.

Amendments

Compared with VG 95387-5:1994-03 the following amendments have been adopted:

- a) the Types E and F have been inserted;
- b) the operating temperature ranges have been changed;
- c) the Types A, B and C have been blocked for new design;
- d) this standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 95387-5: 1994-03

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 95387-2 für Halterungen, die vorzugsweise mit Befestigungsbändern nach VG 95387-4 angewendet werden.

Weitere Halterungen für Befestigungsbänder siehe VG 95387-102, VG 95387-103 und VG 95387-104.

Eigenschaften und Durchführungsbestimmungen, die für alle Befestigungs- und Kennzeichnungsteile gleich sind, u. a. Fragen der Verbindlichkeit und des Patentrechtes, sind in VG 95387-2 enthalten.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 55350-12, *Begriffe der Qualitätssicherung und Statistik — Merkmalsbezogene Begriffe*

VG 95211, *Zulassung von Erzeugnissen*

VG 95212, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95214-4, *Prüfung von Bauelementen — Teil 4: Beständigkeit gegen Chemikalien, Prüfmittel, Prüfbedingungen*

VG 95218-20, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 20: Einadrige Leitungen, Bauartnorm*

VG 95387-2, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 2: Fachgrundnorm.*

VG 95387-3, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 3: Einbaurichtlinien*

VG 95387-4, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 4: Befestigungsbänder, Bauartnorm*

VG 95387-102, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 102: Befestigungsleisten aus Kunststoff, Identisch mit MS3339B*

1 Scope

This standard applies in connection with VG 95387-2 for holding devices preferably used with ties according to VG 95387-4.

Further holding devices for ties see VG 95387-102, VG 95387-103 and VG 95387-104.

Properties and general regulations which are common for all types of mounting and marking parts, amongst others data relating to liability and patent rights, are included in VG 95387-2.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 55350-12, *Concepts in the field of quality and statistics — Concepts relating to characteristics*

VG 95211, *Qualification approval for products*

VG 95212, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95214-4, *Test methods of components — Part 4: Resistance against chemicals; Test media, test conditions*

VG 95218-20, *Electrical cables and insulated wires — Part 20: Single core insulated wires, detail specification*

VG 95387-2, *Mounting and marking parts — Part 2: Generic specification*

VG 95387-3, *Mounting and marking parts — Part 3: Mounting instructions*

VG 95387-4, *Mounting and marking parts — Part 4: Ties, detail specification*

VG 95387-102, *Mounting and marking parts — Part 102: Mounting plates of plastic; identical with MS3339B*

VG 95387-103, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 103: Befestigungswinkel für Schottdurchführung, Identisch mit MS3340B*

VG 95387-104, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 104: Befestigungswinkel aus Kunststoff, Identisch mit MS3341B*

Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG)

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach VG 95387-2.

4 Anforderungen

4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen

Bauelemente nach dieser Norm sind typprüfpflichtig nach VG 95387-2.

4.2 Technische Daten

4.2.1 Allgemeines

Maße in Millimeter

Die Bauelemente brauchen der bildlichen Darstellung nach Bild 1 bis Bild 6 nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

VG 95387-103, *Mounting and marking parts — Part 103: Bracket for bulkhead; identical with MS3340B*

VG 95387-104, *Mounting and marking parts — Part 104: Bracket of plastic; identical with MS3341B*

The Act Against Unfair Competition (UWG)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions according to VG 95387-2 apply.

4 Requirements

4.1 General technical-organizational requirements

Components according to this standard are subject to qualification test according to VG 95387-2.

4.2 Technical data

4.2.1 General

Dimensions in millimetre

The components need not correspond to the outline drawing to Figure 1 to Figure 6, however the dimensions stated are mandatory.

4.2.2 Typ A

Befestigungssockel, Betriebstemperatur
-40 °C bis 85 °C, für Bandkabel;
nicht für Neukonstruktionen

4.2.2 Type A

Fastening mount, operating temperature
-40 °C to 85 °C, for flat cables;
not for new design

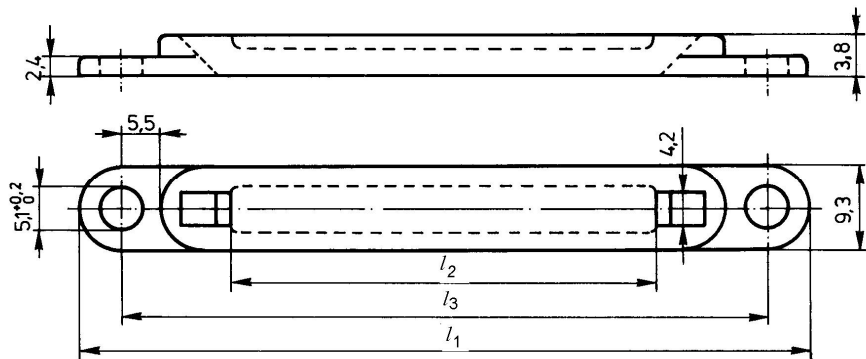


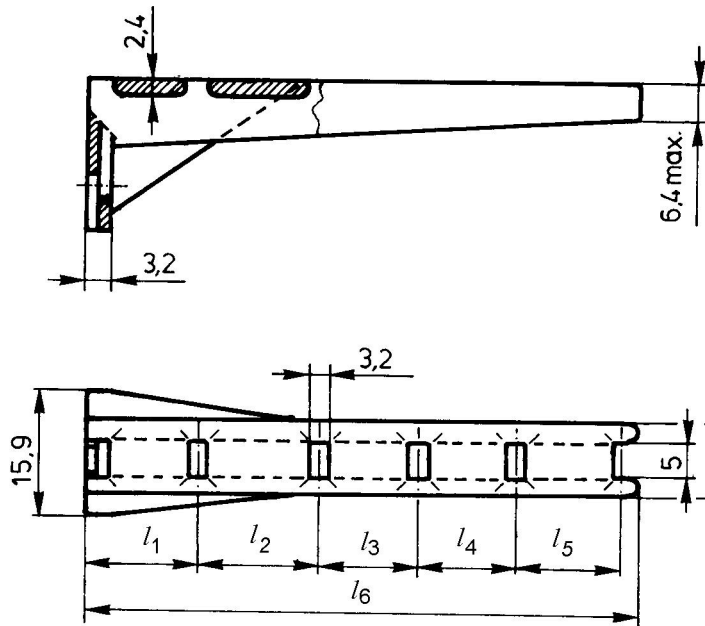
Bild 1 — Typ A
Figure 1 — Type A

Tabelle 1 — Typ A
Table 1 — Type A

Teile-Nr Dash-No.	l_1	l_2	l_3	für Bandkabel mit der Breite bis for flat cable width up to	Masse (Gewicht) Mass (Weight) je 100 Stück per 100 pieces	Ausführung ^a Version ^a	Versorgungs- Nr Stock-No.
	max.	min.	+0,3 0		g max.		5975-
202	65	26	53	25,4	195	L	
203	90	51	79	50,8	262		
^a Siehe 4.5				^a See 4.5			

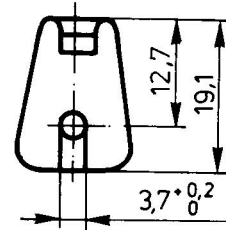
4.2.3 Typ B

Befestigungswinkel, Betriebstemperatur -40 °C
bis 85 °C; nicht für Neukonstruktionen



4.2.3 Type B

Fastening bracket, operating temperature
-40 °C to 85 °C; not for new design



Dargestellt ist Teile-Nr 203

Dash-No. 203 is shown

Bild 2 — Typ B
Figure 2 — Type B

Tabelle 2 — Typ B
Table 2 — Type B

Teile-Nr Dash-No.	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	l_6	für Band- kabel mit der Breite bis for flat cable width up to	Masse (Gewicht) Mass (Weight) je 100 Stück per 100 pieces	Aus- führung ^a Version ^a	Versorgungs-Nr Stock-No.
						max.		g max.		5340-
202	14,3	15,7	12,7	-	-	45	25,4	292	L	
203	14,3	15,7	12,7	13,5	12,7	71	50,8	394		12-345-8535
^a Siehe 4.5							^a See 4.5			

4.2.4 Typ C

Deckleiste, Betriebstemperatur -40 °C bis 85 °C,
für Bandkabel; nicht für Neukonstruktionen

4.2.4 Type C

Plate of plastics, operating temperature
-40 °C to 85 °C, for flat cables; not for new design

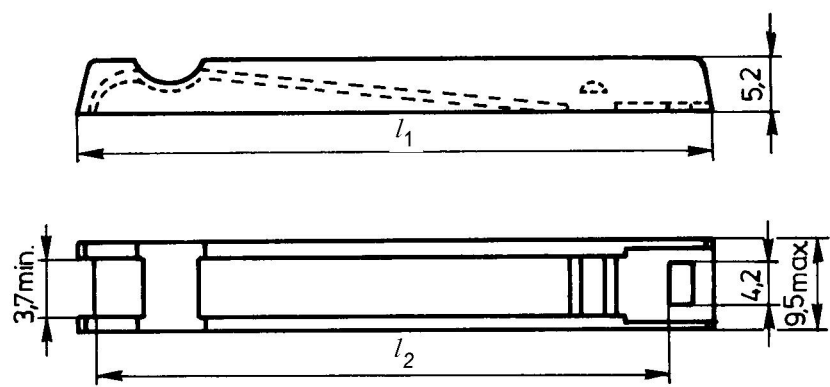


Bild 3 — Typ C
Figure 3 — Type C

Tabelle 3 — Typ C
Table 3 — Type C

Teile-Nr Dash-No.	l_1	l_2	für Bandkabel mit der Breite bis for flat cable width up to	Masse (Gewicht) Mass (Weight) je 100 Stück per 100 pieces	Ausführung ^a Version ^a	Versorgungs-Nr Stock-No.
	max.	min.		g max.		5975-
202	33	16,5	25,4	90	L	
203	59	51	50,8	160		
^a Siehe 4.5 ^a See 4.5						